



# 大公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C. Canada 11  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號七一第卷三十三第紙聞新) Tuesday 11 January 1972 (Vol. 33 No. 217 Page 1)

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
全年三十三元	
半年十七元五角	
全年三十元	
零售每份一毛五分	

今日有微雨 明陰雲漸佈  
高溫度三二 低溫度二八

### 毛澤東參加追悼會慰唁遺孀張茜

### 陳毅 癌 病逝逝世

### 北京嚴肅追悼

【香港十一日路透電】陳毅逝世消息，曾連任中國外交部長多年的陳毅元帥，於十一日在北京逝世。陳氏因病逝世，曾於昨日在外交部舉行追悼會，由外交部長喬冠華主持，陳毅夫人張茜參加追悼會。陳毅於一九六六年七月間，曾患過胃癌，曾一度病危，但經醫治後，曾一度痊癒。陳毅逝世時，年已六十九歲。陳毅生前，曾擔任過中國人民解放軍副總司令、總政治部主任、國務院副總理、外交部長等職務。陳毅逝世後，曾連任中國外交部長。

### 開羅報紙透露消息

【開羅十一日路透電】開羅報紙透露消息，埃及政府已考慮實施婦女服役法。據悉，埃及政府正考慮在軍隊中增加婦女服役，以彌補因戰爭而造成的兵源不足。目前，埃及軍隊中已有少量婦女服役，但數量有限。政府正考慮擴大這一計劃，並制定相關法律。此外，開羅報紙還透露，埃及政府正考慮在軍事訓練中增加婦女名額，並對她們進行專業培訓。

### 澳洲遊客指責星加坡禁止留髮條例

【星加坡訊】澳洲遊客指責星加坡禁止留髮條例。據悉，一名澳洲遊客在星加坡旅遊期間，因違反當地禁止留髮的規定而遭到罰款。遊客表示，該規定過於嚴厲，且缺乏合理性。他認為，留髮是個人自由的一部分，不應受到如此嚴格的限制。遊客的指責引起了當地人的關注，並引發了關於留髮自由的討論。

### 慧海大學巨輪焚沒

### 可能被人縱火破壞

### 英國公司承受保險

【香港訊】慧海大學一艘價值百餘萬元的巨輪，於昨日下午在維多利亞港被焚沒。據悉，該巨輪在航行途中發生火警，火勢迅速蔓延，最終導致巨輪被焚毀。目前，尚不清楚火警的原因。據悉，該巨輪由英國一家保險公司承保，保險公司已表示將負責賠償損失。慧海大學方面表示，該巨輪的焚沒對學校的財產造成了重大損失。

### 發動海空全面搜索發現殘片油污多處

【雲訊】加拿大一艘載有核燃料的貨輪，於昨日下午在太平洋海域失事。失事後，海空力量展開全面搜索，並在多處發現了殘片和油污。據悉，該貨輪在航行途中發生故障，導致船隻失控並最終擱淺。失事現場發現了大量的核燃料殘片，對環境構成了嚴重威脅。加拿大政府已下令對該海域進行嚴格的封鎖，並採取措施防止核污染擴散。

### 孟加拉總統昨返國

【達喀爾訊】孟加拉總統於昨日下午返回國。據悉，總統在出訪期間，曾與各國領導人進行了廣泛的交談，並簽署了多項合作協議。總統的返國標誌著此次出訪圓滿結束。在返國途中，總統受到隨行人員的熱烈歡迎。總統表示，此次出訪取得了豐碩成果，將為孟加拉的發展帶來新的機遇。

### 省府內閣會議除名

### 馬律師女皇顧問名

### 粵大擴充教育中心

【雲訊】省府內閣會議，決定除名馬律師女皇顧問名。據悉，省府在對顧問名單進行審核時，發現馬律師女皇的資格不符合規定，因此決定將其除名。此外，粵大擴充教育中心，將增加多個學科課程。省府表示，將加大對教育的投入，提高教育質量，為社會培養更多人才。

### 毆擊蘇聯總理兇徒

【奧大訊】加拿大一名男子，於昨日在渥太華毆擊蘇聯總理。據悉，該名男子在蘇聯總理訪問期間，突然衝出並對總理進行了毆打。事件發生後，警方迅速趕到現場，將該名男子逮捕。目前，該名男子正被警方嚴加看管。蘇聯方面表示，將對該名兇徒進行嚴厲懲處。

### 獄前囚車犯徒逃逸

【二埠訊】一名二十四歲省監獄囚犯，於昨日在獄前乘囚車逃逸。據悉，該名囚犯在乘囚車前往法庭途中，利用機會逃離了囚車。逃逸後，警方展開了大規模的搜索，但至今仍未發現該名囚犯的蹤跡。省監獄方面表示，將採取嚴厲措施，防止類似事件再次發生。

### 華大擴充教育中心

### 春季班列百餘課程

### 粵大擴充教育中心

【雲訊】粵大擴充教育中心，將增加多個學科課程。據悉，該中心將根據社會需求，增加文學、藝術、體育等多個領域的課程。此外，粵大擴充教育中心，將增加多個學科課程。中心表示，將通過擴充教育資源，提高教學質量，為學生提供更好的學習環境。

### 判監三月緩刑兩年

【奧大訊】加拿大一名男子，於昨日被判監三月，緩刑兩年。據悉，該名男子因毆擊蘇聯總理而被判處監禁。法院在判決時考慮到該名男子的悔過表現，決定給予其緩刑。該名男子在判決後表示，將吸取教訓，改過自新。

### 域大校長請准辭職

【域多利訊】域多利大學校長，於昨日請准辭職。據悉，校長在任職期間，因工作壓力過大，決定辭職。校方表示，將對校長的工作進行評估，並對學校的發展提出建議。校長表示，將繼續關注學校的發展，並為學校做出貢獻。





### 日本政潮面面觀

【下】 (李文)

所以作者認為，佐藤即使提前退休，不可能是誰繼任日本首相，佐藤仍然是保守派的領袖，仍然是幕後操縱日本政局的有份份子。可若佐藤社記者內閣：據泛泛而論東京電稱：「日首相佐藤榮作日前踏入其任期之第八個頭。打破日本有史以來一個首相連續任職最久之紀錄。據政治消息特別靈通之東京英文日報稱：今日透露，佐藤將於本月週五其最大之考驗，蓋其須採取所謂強迫投票之辦法使眾議院批准其沖繩交還協定，而果採取此舉之後，定將引起一項迫其辭職之運動，在執政黨內部勢力最大之天正秀夫與三木武夫派（此兩派俱有出任首相之野心）或欲使佐藤辭職之運動，佐藤即將在今年底之前辭職，不過其辭職之打擊將由佐藤下台後由現任首相福田起夫繼任。惟據「日本時報」分析執政黨內部人士多反對福田。目前福田之最大強手為通產相中野。因此佐藤左右人物現已開始動員與福田中野結成聯合陣線，以對抗福田。至於三木武夫，亦有意與天正秀夫、中野兩派合作。佐藤本人據

傳聞尚有意繼續，至一九七七年七月，親見沖繩歸還日本之時再下台，但是否能如願以償，實無把握。政治觀察家相信佐藤一旦下台，日本對中國現有之關係，將發生大變化，蓋未來之繼任人，多半將被迫與中國調整關係。田中或福田，都是日本保守派之中堅人物。其與佐藤之關係，有如當年佐藤與吉田茂之密切。可見日本反對派以為可以乘機推翻佐藤內閣，掌握政權，可能性是微。在保守派而言，由田中或福田替代佐藤，無損於自民黨之執政，日本內政外交決策亦不會有本質之改變。而所謂對北京或對台北之政策，直到今天仍保持高度的動性，據時事社東京電稱：「日本政府在今日的內閣會議上，關於社會黨議員提議之助前此提出的日本領有尖閣羣島的根據的質詢，決定了書面答覆的內容。書面答覆中指出日本領有尖閣羣島（即釣魚台列嶼）的理由為：（一）尖閣羣島在歷史上為日本固有領土西南羣島的一部份。」



### 香港節燈節放光明 會景巡遊萬眾歡騰

剛好是下午六時四十分，燈節大放光明，天星碼頭上頓時，亦響起了歡聲叫聲，慶祝香港節之來臨，使全場歡笑不已。

### 千位壽星暢叙一堂 官紳齊祝福壽康寧

【本報訊】由各界耆老、官紳、商賈、學界、宗教界、體育界、藝術界、醫藥界、教育界、文化界、社會服務界、婦女界、兒童界、青年界、僑胞界、各界人士，共千餘人，於日前在「千禧酒家」舉行「千禧酒家」慶祝新春聯歡會。會中，各界人士，齊祝福壽康寧，場面熱烈。會中，各界人士，齊祝福壽康寧，場面熱烈。會中，各界人士，齊祝福壽康寧，場面熱烈。

### 廿六週年紀念鳴謝 穩寧埠達權支社喬遷

【本報訊】穩寧埠達權支社，於日前舉行廿六週年紀念鳴謝會。會中，各界人士，齊祝福壽康寧，場面熱烈。會中，各界人士，齊祝福壽康寧，場面熱烈。會中，各界人士，齊祝福壽康寧，場面熱烈。

### 醫中 鳳金林雄國會

2042 FRANKLIN ST., VAN. 6 B. 電話 254-4618

### 鑽石樓 New Diamond Restaurant

555 Gore Ave., Phone: 685-0727

### PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE 570 CARRALL ST. (AT PENDER) VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228

華登實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 551 W. BROADWAY 公司電話 873-1881

### 利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

**逢星期六 有平價米**

五十磅庄餐館牌長身絲苗米 每包六元九五

時間：每逢星期六由上午九時半至下午一時半

地址：利僑貨倉 875 Oak St., Vancouver, B.C.

電話：二五三·六六〇六

現款交易 恕不送貨

### WANKOW TOUR & TRAVEL

Rose Louie, Mgr. Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

**返港特價來回機票**

限五星期 加金六百零五元

限八星期 二月三日起程

限十星期 二月十六日起程

加金五百五十六元美金五百五元

有意者請來報名以便安排為荷

移民機位 二百五十元美幣

雷根環球旅遊社啓

### BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

**大酒家作風 大眾化價錢**

東方情調 氣派豪華

午餐 筵晚 筵席

電話：六八三·壹九三五

### 華登實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.

551 W. BROADWAY 公司電話 873-1881

劉慶元 325-8981

周榮寬 327-8621

孫國華 434-6467

### 永隆公司 WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C. 881-1734

**新到大幫**

紅芽芋仔 板榔芋仔

大沙田柚 泮塘蓮藕

沙坪粉葛 八珍甜醋

糯米枝干 靈香鱸魚

精製大幫 臘鴨臘腸「牛肉干」發行

### 利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.

Import-Export Wholesale-Distributor 777 Beatty St. Vancouver 3, B.C. Phone 687-2651-687-2652

**專營國產商品 大量進口批發**

全加總代理：

中國冰霜大明蝦

梅林牌罐頭蘑菇

象山牌罐頭青刀豆

### 華廈公司 JADE HOUSE LTD.

306 Centre St., S. Calgary 1, Alta. Phone (403) 269-8300 263-8590

**直接大批來貨 各種祖國貨品 保證貨真價平**

加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運餅，經銷各種中國什貨雜貨，歡迎零售批發。

▲印有貨價表一函索奉上▲

### 翠華園 Pavilion Garden (Restaurant)

509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳

喜筵壽禮 隨意小酌

晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味的菜餚

雅俗共賞的音樂

也正是：親友團聚的樂園

知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別

式式新穎 與眾不同

### 利民公司 Lemay Leather Goods Co.

285 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-8824

**新到送禮佳品**

羊城牌坐鐘，青田石雕，藝術掛屏，壁燈等。

男皮鞋 三元

女皮鞋 二元

童皮鞋 一元

國產玩具 一律半價

貝雕、羽毛畫，七五折

歡迎參觀，選購！



功名之際，天意居其七，人謀佔其三。...

談運氣

動中，就已被刺身死，而戴高樂竟安然渡過幾次風暴，以自勵策，引退歸休。

過新年

每一個習俗的存和興盛，常有它傳統的習慣，但這個傳統的不致斷斷，也有它的條件，那就是羣衆的擁護。

感懷用少幹副 記曾父母送行舟，海水寒飛湧上樓。萬斛悲憤辭落日，數聲顛倒映清秋。

格言

一、大丈夫立志向，當做一件人所不能做的事。

哀謝

先慈董周氏夫人病終於聖約醫院，積勞享壽九十餘歲於十二月卅日下午三時假座士嘉堡禧街舉行喪禮。

Advertisement for Ho Ho Chop Suey, 淘金城酒家, 中醫陳式永祥, 中醫張鴻和, 梁覺立, etc.

Advertisement for 聯太建築公司 (Lian Tai Construction Co.)

Advertisement for 花藝學校招生 (Floral Art School)

Advertisement for 馳名鹿尾補丸 (Famous Deer Tail Tonic Pills)

Advertisement for 捷航旅行社 (Bluebird Travel Service Ltd.)

Advertisement for 元豐有限公司 (Yuen Fong Co. Ltd.)

Advertisement for 國信公司 (Guo Xin Company)

Advertisement for 明和鐵行 (Ming Wo Hardware Co.)

Advertisement for 國際汽車駕駛學校 (International Driving School)

Advertisement for T.P.Y. Travel Service

Advertisement for 均安號 (Quon On Company Limited)

果然是一字不離，半句不漏。... 倚天屠龍記 金庸著

梁 龍 棋 LRONG KEE 630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話: 254-1203

黃漢經 紀 Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD 165 E. Pender St. Vancouver 8 電話: MU 4-1028

新到 珠江荔枝 珠江苦瓜 珠江蓮藕 珠江鱸魚 豆豉鯪魚 天壇菠蘿

周名紹 會計辦事處 Richard M. Chow & Co. 130 East Pender Street. Vancouver 4, B.C. 683-5768

李偉運輸公司 專運送來往香港移民出入口貨物...

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 401 Main St. Paul & Paul Co. 170 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7657

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514

馬君寰 商業樓房設計 專門修理雪櫃電機洗衣機乾衣機

廣珍 珠寶首飾 鑲嵌修理 鐘錶修理

廣珍 鐘錶首飾 鑲嵌修理 鐘錶修理

專辦大宗 中國絲綢 蘇杭雜貨 及男女長袍...

明達 承接木工油漆 專做裝修門及現代化傢俬

中醫余健漢 廣東中醫學院畢業 考試院衛生部註冊

昌修承接泥水木工程 承接各等大小工程

新美味 新邊麵麵 專辦中西餐 各種麵點

華華公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 專營及修理各種電器...

榮華味製造廠 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話: 254-7241

建興建築公司 承接裝修 土木建築工程

周愛權 驗眼配鏡專家 精修各種隱形眼鏡

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. MU 4-1877

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver, B.C.

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞

德深公司 1-2, 3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B.C. 電話: 681-8614

周愛權 驗眼配鏡專家 精修各種隱形眼鏡

旅館生意出賣 此旅館，位近華埠，內有房六十三伙...

本行特設華僑部，專為僑胞 辦理一切銀行業務...

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 皇后大道中一〇五—一四號

**市黨館儀**  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
掛爐鴨  
脆皮大乳鴿  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬

**少女的日記**

甚至生命上正缺乏了它！但是同時我清楚認識自己：我是不幸的命運中掙扎的一個。我缺乏去愛上任何人的資格，更缺乏去接受任何人的愛的資格，除非我準備承受別人一同受痛苦。然而我的責任心卻不願意這樣做。

「也許，有一天我可以從不幸的命運中擺脫出來，我還有时间去愛和被愛的資格，但這不是現在的事，全在我的命運沒有改變之前，我不願意叫別、受苦！」

「你了解我的意思嗎？」

我那麼會了解他的意思嗎？儘管他認得那雙眼睛和聲音，爲了不使我感到刺痛，但是他的話總結起來，不外是這樣的意義：他的環境、容許他再有戀愛，所以不能夠接受我的表示。他和我之間，只願維持「通風問氣」，減輕心情的便算滿足，別的，敢求……

但事實卻是，他，在上一個星期，露出來：他實在愛着我，這又怎麼辦呢？

六月十一日  
許亦翰在床上，我翻轉背心的信裏復的看幾次，又把它內容仔細分析，仔細地想，我的情緒給弄得很複雜。

(九)

**O.K. 傢私公司**  
溫哥華奇化街式五六號  
電話：六八七 七一三七

**單雙人床大平賣**  
廉價修理 T.V.

電視機、收音機、及各種無線電器。

**月蓮花舖**  
Lisa Florists  
6570 Victoria Dr.,  
Vancouver 16 B.C.  
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖  
常備週年生花  
特製結婚花球  
各種花牌花圈  
價錢平廉佈局高  
爲僑胞方便起見  
特設代理處  
片打街東一號  
葉生

**榮卓公司**  
電話：式五四：七六九六

承接內外  
裝修油漆  
土庫間格  
新建重修  
免費估價  
大小工程  
登律歡迎

**亞榮搬運公司**  
295 E. GEORGIA ST.  
日：685-1925 夜：676-3014

專營搬屋  
清理廢物  
代客起貨  
接車行李

**中和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone: 635-9612  
237 Powell St., Vancouver B.C.

**福祿壽酒家**  
Ming's 147 E. Pender St.,  
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新  
富麗堂皇  
地方寬敞  
筵席四十  
大小筵席  
喜慶聚會  
無任歡迎

**華僑大酒樓**  
W. K. GARDENS  
127 E. Pender St., Vancouver, B.C.  
電話：六八一、六六四式

樓址適中  
地方雅潔  
二樓三樓  
容七十席  
名廚主理  
精美烹調  
隨意小酌  
侍應週全  
備極周到  
無任歡迎

營業時間由下午四時至零晨式時

**雲坤中國藥行**  
片打街壹百五十四號

消毒丸 每樽三元  
此丸可驅除小腸風毒，改善新舊痔瘡，皮膚止癢膏 每盒二元  
此膏可驅除皮膚瘙癢，各種皮膚病，可驅除皮膚瘙癢，各種皮膚病。

CHUNG KUO YOK HONG  
154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.

**鹿尾把補丸** 每盒十元  
鹿尾把補丸，可治風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽。病後，人在五六十前，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，夜多小便，此爲腎病與肝病發生之徵兆，若服此丸，藥不對症，則紅化金錢，無補於事，此丸對腎病肝病，除病源，運用上，可成，可能補腎，除病源，以爲，本藥行，此藥，價格高，去，能，本藥行，此藥，價格高，去，能，本藥行，此藥，價格高，去，能。

年節貨品  
枝干糖羌  
鮮明海味  
藥材雜貨  
燈飾花串  
合時水貨

**Bank of Montreal**  
The First Canadian Bank  
行銀間一第創首大拿加  
行銀可地滿

本行擁有  
多種利息  
優厚之  
儲蓄存款  
定期存款  
詳情備詢

証待優民公老長  
凡六十五歲或以上之長老公民，可向本行索取長老公民優待証，享受本行若干服務特別優待

經理：馬材國  
Manager T. Mah  
684-1357：話電

**廣生雜貨發行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3337

即到

陝西髮菜 輕浮川耳  
鷄心紅棗 金錢尤魚  
原色蠔豉 冰霜魚蝦  
唐山砧板 錫質蒸籠  
駱駝牌暖水壺 男女拖鞋  
江西精美花瓶瓷器

歡迎選購

**打片實業公司**  
Pender Realty & Insurance  
- Agencies Ltd. -  
156 E. PENDER ST., SU 2-1851  
Vancouver, B.C.  
電話：FA 5-1844 實業專線 325-7450 熱線 325-3757

商業樓宇 各種燕梳  
新舊房屋 大小柏文

▲近哥打及田打案街合法註冊十四年新地舖  
國十四尺闊主平賣式萬九千九百元 (電式)  
▲十式街東大舖面商業樓宇大舖面上下重組  
租價六千五百元先交五千元 (梁一)  
▲福街兩年新商業樓宇主有物業房產文書在  
全年入息一萬五千七百先交五千元 (梁一)  
▲十式街十一年新文六組有兩層樓位租價十一  
萬四千元 (梁一)  
▲近哥打街角商業樓宇每日生意五百六十元平賣  
式千元 (梁一)  
▲田打案街商業樓宇大舖面上下重組租  
價另有十二組房地舖九十五元租式  
式十七元全價一十四萬元 (梁一)  
▲西區空屋中環商業樓宇一千元租租五  
百元全價式六千元另另另另 (梁一)  
▲列治文區兩年新三層房產土庫一層地舖  
六十六尺闊角位全價式九千元 (梁一)  
▲柏架街上下兩層房產式一千元 (黃一)  
▲本號代理人火險房產汽車保險等各項業務  
保證公道服務安全 (梁一)  
公證人 梁一

**金城鷄鴨公司**  
G Mart Poultry Co.  
437 Gore Ave., Vancouver B.C.  
Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口  
與宰場，每日均有  
新鮮鷄鴨，自養常  
備肥嫩鴨，鮮乳豬，  
新鮮肥嫩鷄，鮮鴨  
腿，園口鮮蛋，鴨蛋  
，凍前用。  
零售批發  
零沽批發  
零沽批發

**FAIRVIEW MOTORS**  
7th & Heather St.,  
VANCOUVER 9, B.C.  
Phone 872-5545

本號專門油漆  
車身，用焗爐  
烘乾，并有各  
項機件供應，并  
快捷妥當，并  
專門修理撞車  
損壞及辦理保  
險補回手續，  
免費估價。

經理人 梁一

**東方花舖**  
Oriental Florists  
251 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel 681-3449 681-3449  
266-5159

本號常備  
四季時花  
盆花時花  
花籃花籃  
花圈花圈  
大小喜慶  
扎頭花球  
各種具全  
特製克己  
工精價廉  
無任歡迎

**雅園茶室**  
精製  
中西點心  
龍鳳喜飽  
賀壽桃飽  
宴會茶點  
中秋月餅

特設  
隨意小茶

地址：哥打街六二九號  
電話：六八八、六五二七

**南華麵廠**  
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD  
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

**安普搬運公司**  
P. O. TRANSFER  
149A E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話：684-7677  
夜間電話 814-7072  
司理人 梁一

**黃炳超會計事務所**  
BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務

每月按時上門服務  
特設電腦計算機輔助  
兼協助  
物業管理

**英皇電器修理工程**  
合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電式五五三式水燭燭

**華仁蛋糕**  
中秋月餅

地址：哥打街六二九號  
電話：六八八、六五二七

**翡翠**  
JADE PALACE  
702 E. PENDER ST.  
Tel 684-3525

有香港名師  
特別小茶  
南北美點  
僑胞服務  
打牙祭



綜合新聞

卡城洪門機構聯合交代盛況

(卡城訊)本埠洪門民治黨、連橫社、暨實業部洪門體育會四機構、已選定於去年十二月十九日遷出各機構之新址...

黃公信德定期出殯

(乃廣訊)本埠僑商黃公信德，來加數十年，克勤克儉，不幸於元月七日晨九時...

加京譚世力翁仙逝

(加京訊)本埠洪門老叔父譚世力翁，廣東門平石清溪人，向來忠誠...

至孝實業部定期交代

(雲訊)至孝實業部本年歲末交代，由總理孔昭、監事彭乾里、財政廣林、中文書記壽年應傑...

雲山總公所聯歡盛況

(雲訊)雲山總公所聯歡盛況，由總理孔昭、監事彭乾里、財政廣林、中文書記壽年應傑...

中山福善總堂新舊職員交代

(域多利訊)中山福善總堂，於元月二日(星期三)下午二時，舉行六拾一屆新舊職員交代...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

王大衛煤氣工程

省府執照，專科裝修煤氣暖爐、熱水爐及餐館煤爐、修理水喉、衛生水喉、取價相宜、服務週到。

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

雲高華一華新書局

華雲華 一元七毛五 雲高華 一元七毛五 雲高華 一元七毛五...

王大衛煤氣工程

省府執照，專科裝修煤氣暖爐、熱水爐及餐館煤爐、修理水喉、衛生水喉...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

計告

先考陳朝字昭行何公府君痛於一九七二年正月四日下午三時與世辭...

Lotus Tours Ltd. 420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. TEL: 684-2025 壹九七二年 廉價機票 來回香港 平到你笑

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 688-6025 最近運到 新貨上市

陳健鏞 Kinson Chan 公司 324-2441 住宅 437-4860 4145 East 41st Ave., Vancouver 18, B.C.

雲高華一華新書局 雲高華 一元七毛五 雲高華 一元七毛五...

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE 450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C. 伍澤源 黃秀英 辦事處電話 682-5284 實事實業 樓宇按揭 代理 樓宇買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎